

Series de China Cultural

Zhao Wenbing

# ESCULTURA CHINA

Traducido por Yao Bei y Zhang Wen



CHINA  
INTERCONTINENTAL  
PRESS

# ESCULTURA CHINA

*Zhao Wenbing*

La escultura china, a través de miles años de desarrollo y con el paso de una dinastía a otra y la transformación cultural, formó gradualmente un estilo propio y una técnica artística peculiar, demostrando el criterio estético y el concepto cultural de los chinos. La historia del desarrollo de la escultura china es también la historia de la evolución cultural y estética tradicional china, así como testigo importante de los intercambios entre la etnia han y otras etnias y países.



ISBN 978-7-5085-1962-3



9 787508 519623 >

RMB 99.00 yuan

Series de China Cultural

*Zhao Wenbing*

# ESCULTURA CHINA

*Traducido por Yao Bei y Zhang Wen*



CHINA  
INTERCONTINENTAL  
PRESS

## 图书在版编目 (CIP) 数据

中国雕塑:西班牙文/肇文兵著;姚贝、张雯译. —北京:五洲传播出版社, 2011.1

ISBN 978-7-5085-1962-3

I. 中... II. ①肇...②姚...③张... III. 雕塑史—中国—西班牙文  
IV. ①J309.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第195799号

---

## 中国雕塑

著 者 肇文兵

译 者 姚 贝 张 雯

责任编辑 徐蔚然

装帧设计 田 林

设计制作 北京尚捷时迅文化艺术有限公司

出版发行 五洲传播出版社(北京市海淀区北三环中路31号生产力大楼B座7层 邮编: 100088)

电 话 010-82005927, 82007837 (发行部)

网 址 [www.cicc.org.cn](http://www.cicc.org.cn)

承 印 者 北京画中画印刷有限公司

版 次 2011年1月第1版第1次印刷

开 本 720×965毫米 1/16

印 张 11.5

定 价 99.00元

# Índice

**Prefacio** 1

**Origen de la escultura china** 9

Esculturas primitivas de arcilla 10

Esculturas primitivas de jade 18

**Belleza salvaje de la civilización de la planicie central** 21

Shang—Salvajismo magnífico 23

Zhou del Oeste—Dignidad sencilla 27

Periodos de Primavera y Otoño y de los Estados

Combatientes—Lujo gracioso y elegante 29

**Cultura misteriosa del antiguo Shu** 33

Cultura de Sanxingdui 34

Figuras de pie esculpidas en bronce con múltiples  
identidades 36

Posible cabeza de bronce de un extraterrestre 37

Mascarones de bronce con ojos verticales y orejas rectas 42

**"Ejército subterráneo" del emperador Qin  
Shihuang** 45

¿Qué son las figuras funerarias? 46





Excavaciones de los guerreros y caballos de terracota de

Qin 47

Modelado de los guerreros y caballos de terracota de Qin 49

Caballos de terracota y carros y caballos de bronce 53

Realismo chino 55

### **Magníficas esculturas en piedra de la dinastía Han 59**

Esculturas de piedra de gran escala 61

Tumba de Huo Qubing 62

Caballo pisando a un soldado de Xiongnu 63

Tumba como las montañas Qilian 65

Arte maravilloso detrás de la torpeza 67

Hábil pero no exquisito 68

Animales tallados en piedra en la dinastía Han del Este 69

### **Introducción del budismo y fusión cultural 71**

Grutas de Mogao 74

Grutas de Maijishan 80

Grutas de Yungang 82

Grutas de Longmen 85

### **Dignidad del “Reino del Cielo” 89**

Estatuas de animales en el trayecto al camposanto de las  
dinastías del Sur y Norte 91

Estatuas de piedra de las tumbas imperiales de la dinastía

Tang 96



Figurillas funerarias en el interior de las tumbas de la  
dinastía Tang 103

### **Integración del budismo, el taoísmo y el confucianismo 109**

Esculturas pintadas del templo ancestral Jinci 110

Estatuas del templo Qinglian 112

Escultura rupestre de Dazu 114

### **Escultura “multicolor” de las dinastías Ming y Qing 119**

Estatuas pintadas del templo Shuanglin de Pingyao, de la  
dinastía Ming 121

Estatuas de 500 arhats del templo Qiongzhu de Kunming, de  
la dinastía Qing 128

### **Residencias magníficas 131**

Ladrillos de Qin y tejas de Han 132

Relieve de *que* la dinastía Han del Este 135

Escultura ornamental arquitectónica de las dinastías Sui y  
Tang 137

Escultura ornamental arquitectónica en piedra de la dinastía  
Yuan 139

Escultura arquitectónica de las dinastías Ming y Qing 140





## **Delicias del arte folklórico 147**

Qiao'er "Muhura" 148

Juguete -- Da Afu 151

"Ópera modelada con los dedos" y figurillas de arcilla de  
Zhang 154

## **Estilo de una nueva época 157**

1911-1949: Influencia gradual de la sabiduría occidental  
en una época turbulenta 159

1949-1979: De la pasión revolucionaria al arte  
formulario 160

De 1980 a principios del siglo XXI: Conciencia pública y  
escultura conceptual 165

## **Apéndice: Breve Cronología Histórica de China 175**



# Prefacio

Como parte de una de las civilizaciones más antiguas, la escultura china ha evolucionado durante miles de años. Con el paso del tiempo y el progreso cultural, este arte también ha tomado diferentes caminos, en dependencia de la región de que se trate, de ahí que no se pueda categorizar fácilmente en tipos contables. La escultura china no siguió una única vía y su estilo no es homogéneo, sino que se ha desarrollado según las características de cada época y la evolución cultural.

Más impresionante que la pintura, el desarrollo de la escultura está a menudo estrechamente vinculado con el contexto histórico y la vida de las artes escultóricas suele enlazarse con la prosperidad del país.

Las primeras obras escultóricas chinas, caracterizadas por su majestuosidad y ritualismo, aparecieron durante las dinastías Shang y Zhou (1600 a.e.c. – 221 a.e.c.); y en las dinastías Han (206 a.e.c. – 220) y Tang (618 – 907) empezaron a verse piezas llenas de grandeza y cohesión. Más tarde, las dinastías Wei, Jin y las del Sur y Norte (265 – 589) produjeron imágenes budistas en las que se aprecia claramente la influencia religiosa y la espiritualidad, y las creaciones de la dinastía Song (960 – 1279) fueron exquisitas y moderadas, mientras que las de las dinastías Ming y Qing (1368 – 1911) se distinguieron por su colorido y secularización.

El arte escultórico chino nació en el Neolítico (10.000 a.e.c. – 4000 a.e.c.). Las obras de forma más sencilla se relacionan estrechamente con los primeros indicios de la brujería, tales como los artículos de piedra y barro, y las figuras de arcilla o cerámica de mujeres que se encuentran en las tumbas del



hombre primitivo. Esos elementos, por una parte, muestran la relación entre las esculturas y las creencias del hombre primitivo, y por la otra, son prácticos en cierto sentido. Fueron hechos generalmente de arcilla, jade o piedra y su forma combina las figuras humanas y los utensilios. Algunos son grandes herramientas, mientras otros son pequeños adornos. Pero en cualquier caso, representan las características primarias en abstracto de la escultura china.

Las técnicas de la fundición del bronce sustituyeron gradualmente a la alfarería y las esculturas confeccionadas en este metal fueron las que predominaron en la sociedad esclavista. Al igual que la sociedad primitiva, las artes escultóricas de la dinastía Zhou (1046 a.e.c. – 256 a.e.c.) comenzaron a tomar forma, pero no resulta fácil encontrar obras de esa época. Las esculturas de bronce se utilizaron principalmente para fortalecer las creencias espirituales durante las dinastías Shang y Zhou, cuando era popular la creencia en los espíritus y las deidades, así como en las ceremonias rituales. Las piezas de bronce, feroces y formidables, de las dinastías Shang y Zhou generan un sentido de presión. Artísticamente, el logro más importante de estas creaciones lo aportaron aquellos diseños altamente ornamentales, los que reflejan la exquisitez del arte fundido en bronce y su expresión única del lenguaje escultórico de los chinos.

La idea de China como un concepto universal subyacente comenzó desde la dinastía Qin (221 a.e.c.-206 a.e.c.), en la que se confeccionaron obras escultóricas realmente impresionantes. Los logros más significativos de esta época se representan concentradamente en los Guerreros y Caballos de Terracota del Mausoleo del Primer Emperador Qin, magníficas piezas que se encuentran alineadas y forman un ejército real, mostrando plenamente las técnicas artísticas peculiares de China y la ambición de la dinastía Qin.



Tras las excelentes técnicas desarrolladas en esta etapa, el arte escultórico de la dinastía Han dio vida a nuevos estilos y temas: el romanticismo y la humanidad de la cultura del reino Chu, así como las características culturales de la gente del norte. El estilo antiguo se refleja principalmente en cerámicas de mujeres bailarinas y narradores de cuentos. Este último aparece en grandes piezas de piedra, incluida la piedra tallada delante de la tumba de Huo Qubing.

El budismo se introdujo en China proveniente de la India, durante la dinastía Han del Este (25-220), y fue muy popular entre la familia imperial y entre la gente común hasta las dinastías Wei y Jin (265-420), en las que se registró una mayor prosperidad de la metafísica y una menor influencia del confucianismo y el taoísmo. El desarrollo de la religión trajo un número cada vez mayor de imágenes de Buda, un fenómeno que también tuvo la influencia de la inestabilidad social, los frecuentes cambios de regímenes y la vida dura en las dinastías del Sur y Norte (420-589). Las grandes obras en las grutas y la construcción de figuras de Buda contribuyeron al desarrollo de la escultura china hasta una etapa nueva e importante. Las estatuas budistas al estilo Gandhara prevalecieron en las primeras etapas del arte escultórico chino, el cual recibió el influjo directo del arte budista de la India. Pronto la cultura local china adoptó estilos similares y gradualmente aparecieron las estatuas budistas con características chinas.

La construcción de grutas se inició durante el siglo IV y prosperó a lo largo del período comprendido entre los siglos V y VIII (entre las dinastías Wei y Jin y la dinastía Tang). La cantidad y la escala de las estatuas budistas crecieron a pesar de uno y otro movimiento dirigido a exterminar el budismo en esos años. Después del siglo VIII, comenzó el entusiasmo por las grutas, que mermó con la evolución cultural, la transformación de los regímenes y la prosperidad de la construcción de templos.



## ESCULTURA CHINA

Muchas cuevas y estatuas budistas de las que se elaboraron de los siglos IV al VIII han perdurado hasta nuestros días, entre ellas las de las Grutas de Mogao de Dunhuang y las Grutas de Maijishan, ambas en Gansu, las de Yungang, en Datong (Shanxi), y las de Longmen, en Luoyang (Henan), que representan los estilos escultóricos más importantes de la época. Esas cavernas preservan la transformación de los estilos y las características de la escultura china en las dinastías Wei y Jin y la Tang.

Con el tiempo, el budismo se fue integrando con la cultura y las creencias chinas. Budismo, taoísmo y confucianismo influyeron recíprocamente entre ellos. Las esculturas pintadas en el Templo Jin (Shanxi) y la realizada en Piedra de Dazu (Sichuan) encarnan plenamente la combinación de esas tres doctrinas. Es entonces, con la mezcla de las diversas culturas, que las estatuas budistas visualizan un cambio de la rigidez y la alienación de la etapa primaria a la calma y la madurez.

Aparte de la creencia budista, los emperadores de diversas dinastías también concedían gran importancia a la construcción de sus tumbas. Desde la dinastía Han del Oeste (206 a.e.c. - 25), muchas esculturas importantes han sido encontradas fuera de los sepulcros. Las bestias talladas en piedra emplazadas en el mausoleo de la dinastía Han del Este personifican el espíritu de la época. La forma básica de las tumbas se estableció así en las dinastías Wei y Jin y su escala llegó a su cima durante las dinastías Sui y Tang (581-907), en las que algunas esculturas imitan a los animales de buen agüero, que supuestamente protegían a las personas de los demonios, como las bestias de piedra, *tianlu* (un ciervo con un solo cuerno) y el *bixie* (que tiene dos cuernos). Ambos se convirtieron en símbolos del espíritu dinámico y fueron elementos imprescindibles en la construcción de las tumbas imperiales después de las dinastías Wei y Jin.

Las figuras de arcilla colocadas en las tumbas también forman parte importante de la escultura china. Las figurillas de arcilla y



las bestias sepulcrales – de las tumbas de guerra y los caballos de terracota y las casas de las dinastías Qin y Han a la cerámica barnizada de tres colores de la dinastía Tang – encarnan las características de aquellos tiempos. Los cambios dinásticos y la evolución cultural también se integran obviamente con esculturas de cada época, como la elegancia huesosa y la apariencia clara de los periodos Wei y Jin y la belleza de formas opulentas de la dinastía Tang.

La escultura china comenzó a decaer en las dinastías Ming y Qing. En términos generales las obras de entonces resultaban mediocres, incluidas las imágenes religiosas. No obstante, aparecieron algunas creaciones maestras, sobre todo en arcilla. El Templo Shuanglin, en Pingyao, y el Templo Qiongzhu, en Kunming, atesoran en sus colecciones algunas de las esculturas de barro más brillantes de las dinastías Ming y Qing. El primero es famoso por sus reproducciones de Avalokitesvara (Guanyin en chino) y Veda (Weituo en chino) y sus más de 2.000 figuras vívidas. El segundo es conocido por las 500 estatuas de arhats, una combinación perfecta de arte religioso y secular. El desarrollo de la escultura de arcilla pintada está vinculado con la prosperidad artística y artesana en las dinastías Ming y Qing.

Siendo una de las categorías artísticas más importantes, la arquitectura clásica está estrechamente relacionada con el arte escultórico. Los estilos arquitectónicos y formas artísticas sufrieron grandes transformaciones de las dinastías Qin y Han a las Ming y Qing. A pesar de que los espléndidos palacios de las dos primeras quedaron reducidos a cenizas, los aleros de azulejos y grandes ladrillos huecos siguen mostrando el poder de Qin. Los aleros de azulejos decorados con cuatro dibujos asociados a cuatro deidades y los caracteres chinos, junto con las esculturas de piedra, son logros escultóricos representativos de la dinastía Han y definen los avances estilísticos de la escultura china.



Las esculturas arquitectónicas en los palacios de las dinastías Sui y Tang muestran la indulgencia y la autoconfianza de la cultura del aquel entonces. La Gran Pagoda del Ganso Silvestre, en Xi'an, de corte budista y muy bien conservada, es realmente una de las mejores obras de la escultura lineal de la dinastía Tang; y la escultura arquitectónica de la dinastía Yuan (1206-1368) es un espejo de la cultura y el poderío nacional de su tiempo. Las esculturas suelen tener líneas fuertes, pero acusan la falta de espíritu y cohesión. Las reliquias arquitectónicas de las dinastías Ming y Qing son abundantes. El Palacio Imperial en Beijing representa el elevado nivel artístico de la escultura arquitectónica que da prioridad a las funciones tanto ornamentales como prácticas, y constituye un exponente más exquisito que los ejemplos de las dinastías precedentes.

En la arquitectura popular, las obras escultóricas son también muy prominentes, en especial las realizadas en ladrillo o madera, muy cercanas a la cultura popular. El elegante Muhura y el sencillo Da Afu están llenos de la vitalidad de la vida cotidiana del pueblo.

Al entrar en el siglo XX, la escultura religiosa tradicional de China atravesaba un proceso de desaceleración. Aunque una pequeña cantidad de obras populares seguían floreciendo, no lograron marcar tendencias. Desde la Revolución de Xinhai (1911), el arte escultórico chino ha hecho cambios y experimentado un desarrollo distintivo. La introducción del arte occidental fue aceptada por algunas escuelas de bellas artes, y la forma clásica y académica europea, así como sus conceptos escultóricos, comenzaron a expandirse e imponerse en el país. Del Movimiento del 4 de Mayo de 1919 a la década de 1930, más y más jóvenes viajaron a Occidente a estudiar el arte escultórico. Cuando regresaron, la mayor parte de ellos se dedicó a la educación, por lo que sus esfuerzos promovieron el desarrollo de la escultura moderna en China.



Después de la fundación de la República Popular China, en 1949, han tenido lugar cambios transcendentales en el arte escultórico. Muchos colegios y universidades de bellas artes establecieron la facultad de escultura y enviaron sucesivamente alumnos a estudiar a la entonces Unión Soviética. De 1940 a 1970, aparecieron una serie de obras escultóricas llenas de pasión revolucionaria, en las que se podía apreciar la influencia obvia del vecino país. Estas creaciones no sólo representaban un gran cambio en los métodos artísticos, sino, lo más importante, que aquella metamorfosis significaba que una idea y un valor político nuevo estaban tomando forma. Hasta la fecha, las artes escultóricas modernas de China se dividen en varias escuelas y conceptos, reflejando la diversificación de la sociedad y la cultura desde un ángulo.

Con el tiempo, el arte escultórico de China logró su propio estilo y mostró características estéticas y conceptos culturales peculiares de la antigüedad. El desarrollo de la escultura paralela a la historia de la antigua cultura y estética del país constituye un testimonio visible de la fusión cultural y el intercambio entre la etnia han y otros grupos étnicos, así como entre China y las culturas extranjeras.





# Origen de la escultura china

## Esculturas primitivas de alfarería y jade

